

丁香花语

The Budding Meadow

清华附小学生英语作品集

主编：赵颖

主审：范文芳



Easter poem

Easter bunny soft and white,
Hopping quickly out of sight,
Thank you for the eggs you bring,
At Easter time to welcome spring.

Yellow eggs and blue
In the grass and flowers
We will hunt them
So it really you is



清华大学出版社



丁香花语

The Budding Meadow

清华附小学生英语作品集

主编：赵 颖

主审：范文芳

清华大学出版社

北 京

内 容 提 要

在“大、中、小学一条龙英语”思想指导下,清华大学附小的外语教学呈现一片欣欣向荣的景象。这里所收录的是附小学生平日的作业,这些生活活泼、充满创造力与想像力的作品反映了崭新的教学理念和教材与教师、学生之间的良好互动,产生了良好的教学效果。

版权所有,翻印必究。举报电话: 010-62782989 13501256678 13801310933

图书在版编目(CIP)数据

丁香花语: 清华附小学生英语作品集 / 赵颖主编. —北京: 清华大学出版社, 2005. 10
ISBN 7-302-11954-6

I. 丁… II. 赵… III. 英语课—小学: 教学参考资料 IV. G624.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 115922 号

出 版 者: 清华大学出版社

<http://www.tup.com.cn>

社 总 机: 010-62770175

地 址: 北京清华大学学研大厦

邮 编: 100084

客 户 服 务: 010-62776969

责任编辑: 崔珣丽

美术设计: 意视绘设

印 装 者: 北京嘉实印刷有限公司

发 行 者: 新华书店总店北京发行所

开 本: 250 × 250 印张: 10

版 次: 2005 年 10 月第 1 版 2005 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-302-11954-6/G · 651

印 数: 1 ~ 5000

定 价: 18.00 元

序

提起笔来，我的思绪立刻回到了1998年。

那时，外语教育教学界的仁人志士，在肯定改革开放以来我国外语教学所取得的成绩的同时，开始重新审视外语教学中存在的缺点和不足。用原副总理李岚清同志的话说：“我国当前基础教育阶段的外语教学虽然有了加强和改进，但总的情况是不能令人满意的。花的时间很长，相对的效果较差。”这种局面引起了清华大学有关部门的重视。

在深入调查研究的基础上，清华大学深刻体会到英语教学必须从源头抓起，从提高中、小学的英语教学水平入手，搞好英语教学需要从教学体系上实施改革。1988年，在清华大学教务处的领导下，由清华大学外语系、清华大学附属中学、小学、清华大学出版社联合成立了“大、中、小学一条龙英语教学”改革研究项目组，着手进行系列化的英语教学改革的研究。1999年秋季，清华附小一年级6个班和三年级一个班，都开始使用由清华大学“一条龙”项目组编写的《小学英语》教材，成为“一条龙”英语教学改革的第一实验学校。

常言道，“一分耕耘，一分收获。”6个春秋过去了，清华附小的英语教学取得了令人瞩目的成绩。《人民教育》曾以题为“我说，我唱，我快乐！”为题，对“一条龙”在清华附小的实验做了长达近万字的实验纪实报道，充分肯定了清华附小在“一条龙”英语教学改革实验中取得的成绩。英语教师成长起来了，她们多次在北京市、海淀区获得各种英语教学奖，而且还在全国核心期刊上发表数篇英语教学研究论文。然而，他们更大的喜悦和收获却在于：学生喜欢上英语课，喜欢读英语，喜欢用英语表达自己的思想。

《丁香花语》就是老师们精心收集起来的学生们用英语表达自己心声的作品集。从一年级小学生寥寥无几的单词作品，到中、高年级学生精心撰写的中长语篇，英语、图画都成为孩子们描写自己生活、表达自己思想的工具。从低年级到高年级孩子们的作品中，我们还可以清楚地看到他们运用英语语言能力提升的足迹。孩子们所谈论的话题丰富多彩，展示出他们富有的童心世界。在他们的眼中，他们的画里，他们的笔下，整个世界都变得奇妙无比，成为他们永恒的记忆，也成为我们所有英语教师和英语教学与研究者，进一步关注、思考和支持我国英语教学，特别是小学英语教学的里程碑。



前 言



这不是一般的小学生英语作品集，这是清华附小成千上万件作品海洋中的奇葩。它既是老师们集体智慧的结晶，更是学生们收获的集锦。

这不是一般的小学生英语作品集，这是清华附小七年间“英语一条龙”教学科研累累硕果中的一颗美丽果实。它凝聚着老师们辛勤耕耘的汗水；它记载着学生们点点滴滴成长的足迹。英语教学必须从“源头”，即小学英语教学抓起。可以这么说，这本小学生英语作品集是清华附小师生们七年来在“源头”下海搏浪的真实写照。

翻开集子，有课堂习作；有家庭作业；有一单元后的小测验……学生作品林林总总，名目繁多。编这本集子，我们本着科学、真实的原则，以话题为经线，以内容为纬线，经纬交织，为读者呈现了一幅幅原汁原味、充满童真童趣的动人作品。透过这些作品，读者们可看到学生在学英语道路上蹒跚学步的脚印；可了解老师们精心设计作业中的创新意识；可感受到英语教改给清华附小所带来的春天般的气息。

清华大、中、小学英语一条龙《小学英语》教材为我们编写这本作品集起到了“纲”的作用。同一个话题，低、中、高三个年级段的学生所输入的语言层次和内容逐渐提高和深化，作为输出的一种形式——学生作品也由此逐渐丰满和充实。

本集子编写的思路是：围绕着《小学英语》教材所搭建的一个个话题平台，用学生作品的形式来展示并说明各年级段学生的英语水平。如“可爱的动物”这一话题，一、二年级侧重于动物的简单外貌特征，如颜色、大小、形状等的描写，以及对动物表达自己最简单的情感，如 I like the little bear 等。到了中年级阶段，学生从爱护动物、环保意识、人和自然的角度，可表达更多的对“动物”的关注和情感，如 Let's take care of the animals 等。高年级段，有了一定的语言积累后，学生可用英语作为工具去学习新的知识，如在“Animals and Science”单元中，学生学到了动物的结构、功能及习性等，还懂得了仿生学等科学知识。这一阶段的学生作品，无论是语言能力还是思维能力都更上了一个台阶。

本作品集对每个话题都进行了点评，以便读者了解学生作品循序渐进的编排过程。小学生的英语习作，有一些语言上的错误是在所难免的。我们提倡鼓励学生大胆地表达，而不是把目

光集中在他们犯了多少错误上。但为了作品集的科学性,我们还是对习作中的用语错误做了修改,每个修改之处用红笔标了号,有些直接改在了习作上,有些把改正的语句写在习作旁边。我们力图把修改的范围放在明显的拼写、语法错误上,对一些充满童趣的不规范之处,则没有采用学院式的态度,一一订正。相信孩子们随着英语学习的不断深入、英语水平的不断提高,会写出越来越多、越来越好的作品。

我们衷心希望教育学家、语言学家们能从中获得中国儿童学英语的语言发展规律及模式等信息;衷心希望我们的同行,也在“源头”遨游的一线英语教师,能从中获得教学和科研的启示;衷心希望我们的孩子们可从这本集子中体验到英语学习的美感和乐趣。

清华附小英语组的张美新、马艳红、王奇志、芦荣、程欲颐、张晖、范敏、俞琨、王洁老师参加了本书编写。清华大学外语系范文芳教授、北京市英语特级教师刘莹在本书的编写过程中给予了具体的指导。在此,我们对各位老师辛勤的付出表示感谢。

清华附小编写组全体同仁
2005年9月于北京清华附小





有趣的作业，美丽的画册

打开这设计新颖、构图活泼的画册，你会惊讶地发现：哇！这竟是清华附小学生们的英语作业！

当我在英语办公室里看到作业原稿的一刹那，激动的心情难以言表。孩子们的作业，更准确地说，应该是作品，水平太高、太有创意了！围绕每个话题，学生们都八仙过海，各显神通。一张张精美别致的贺卡，令人赏心悦目。一份份图文并茂的作业，展示了孩子对英语语言的运用能力。清华附小英语组组长张美新老师告诉我，学校打算校庆时将这些作业出版成画册，请我为画册写几句话，我欣然从命。

孩子们上百件的作品令我目不暇接，其中“地球日”给我留下极其深刻的印象。那是一张地球母亲脸庞的图画作品。左边，人们在砍伐树木，捕杀野兽，污染空气、河流，地球母亲的脸上流淌着大滴的眼泪；右边，人们在种树种草，保护动物、山川河流，地球母亲的脸上洋溢着幸福的微笑；下边是学生倡议保护地球母亲的文章。我太喜欢这幅作品了，觉得它比街上环境保护的宣传画更感人。

这些作品不仅外观漂亮，且内容丰富，兼具知识和中外文化。看到它们，我仿佛走进五彩缤纷的世界，那儿有山有水，有花草树木、欢歌笑语，有孩子们对美好生活的憧憬。我深切地感到，蝴蝶、蚂蚁、天上、地下离孩子们是这样的近。在孩子们眼中，学习即生活，学习怎么可能与生活分离？他们在学习中学会生活的快乐、艰辛，感受成功的喜悦，树立远大理想。看到它们，我联想起孩子们课堂上琅琅地读书、大胆地与外教交流、投入地表演喜剧的动人情景。

为上好英语课，孩子们查阅书报，上网下载图文，制作PPT或FLASH动画，英语课堂成为他们施展才华、展示语言天赋的舞台。辛勤的园丁——英语组的老师们，为了孩子们健康幸福的成长，呕心沥血地工作。为了“一条龙”教改试验，老师们不断地学习、进取，边教学、边研究、边改进，使清华附小英语教学呈现出了既科学又有趣；既教语言知识，又培养运用能力、方法与策略；既突出学科特点，又关注学生多元智能开发和全面素质提高的喜人局面。

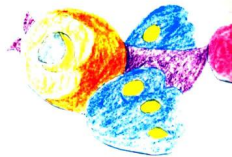
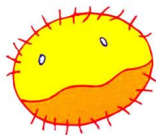
今天“一条龙”龙头班级的学生已升入中学，课程教材改革为他们的发展提供了有利条件。孩子们是幸福的，有这样好的学习环境和循循善诱的老师；孩子们是幸运的，生长在改革年代，肩负着

未来希望。我们坚信,随着国家发展和国民素质的提高,孩子们在画册中表达的愿望一定会实现,中华民族这条巨龙,一定会腾飞在世界的上空。在此,让我对清华附小的学生、老师和清华大学出版社表示衷心的感谢,由于你们的携手努力,让更多的人看到和了解了今天小学生的英语学习。同时我也想对《小学英语》教材主编范文芳老师表示真诚的感谢,感谢她致力于中国“大、中、小学英语教学一条龙”的研究和对小学英语的关注与指导。目前许多专家、学者潜心研究小学英语,给工作在一线的老师极大的支持和帮助,使小学英语不断开创新的局面。为此,仅让我代表小学英语老师,向所有关心、支持、帮助发展小学英语的前辈和同仁表示最诚挚的谢意。

最后,我再次祝贺清华附小学生英语作品集的出版!

北京石油学院附属小学
北京市小学英语特级教师
刻莹
2005年于北京海淀





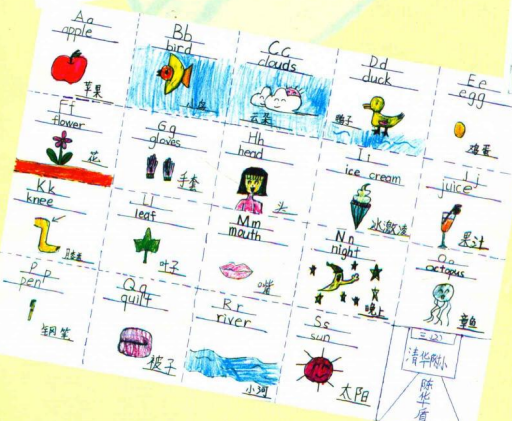
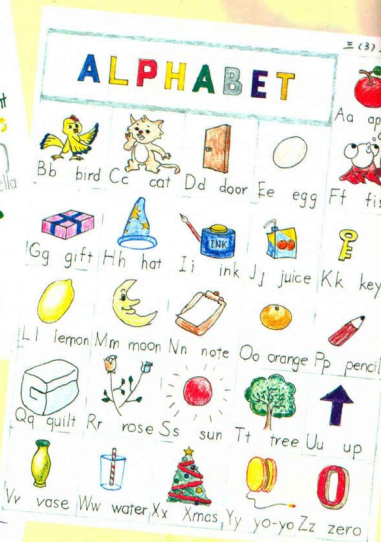
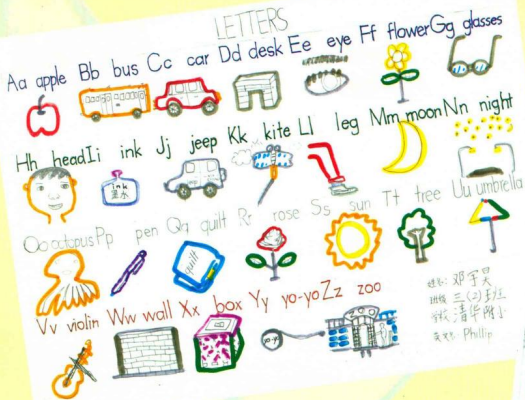
目 录 CONTENTS

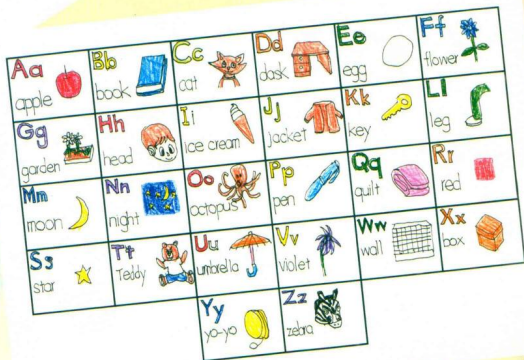
Letters	1
Opposites	7
My School Life	17
People	25
The Wonderful Nature	39
The Lovely Animals	51
Holidays	65
Let's Make Things	91
The Math Garden	97
Picture Stories	101
My Little Dictionary	105



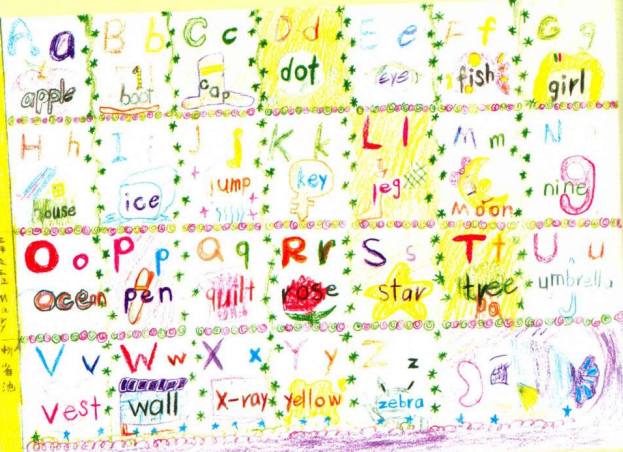
LETTERS

“清华大学一条龙”《小学英语》教材的特色是：一、二年级以听说为主，培养语感，激发兴趣，不要求拼写；三、四年级继续听说，读写跟上；五、六年级全面展开语篇学习，提高学生综合运用语言的能力。在字母教学上，教师在作业布置和设计方面采用灵活多样的方式，特别强调在学习兴趣的引领下，充分发挥学生的自主性、想像力、创造力，让学生快快乐乐地学习英语。本次作业的要求：设计制作字母表，包括26个字母的大小写及26个字母所代表的单词。





不管是手写还是电脑制作，孩子们的作业都精美无比，体现了他们的审美情趣。值得一提的是，几份作业中出现了许多课外词汇，说明孩子们不拘泥于课本所学内容，把英语学习延伸到了课外。





二十字母

A a

Apple

B b

ball

F f

flower

C c

cake

D d

duck

I i

ice cream

J j

jacket

G g

grass

H h

head

M m

mouth

N n

no

O o

oval

P p

pen

Q q

quit

R r

razor

S s

star

T t

Teddy

U u

umbrella

V v

violin

Y y

yo-yo

Z z

zenith

X x

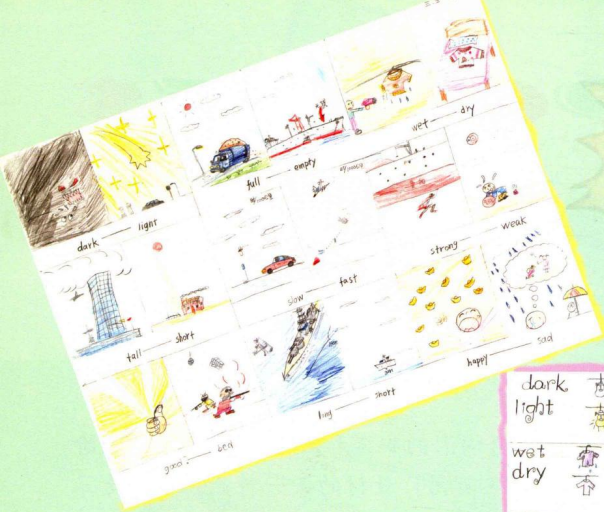
x-ray

三.6

Cesar

OPPOSITES

以反义词的形式进行英语词汇的积累和教学,在低、中年级阶段是“清华大学一条龙”《小学英语》教材的又一特色。下面是三年级学生通过反义词来复习词汇的一次作业。学生用图文并茂的形式把反义词的意义和真实的语言情景有机地融合了起来。



dark light	 	tidy messy	 	down up	
wet dry	 	inside outside	 	full empty	
slow fast	 	big little	 	strong weak	
heavy light	 	clean dirty	 	early late	
turn on turn off	 	day night	 	tall short	
white black	 	happy sad	 	soft hard	
hot cold	 	good bad	 	long short	